

Global Japanese Studies Research Workshop

“Women's Suffrage Movement or Japanese Propaganda? Performance of Japanese Drama in Early 20th Century Britain”

Akiyo SUZUKI, Associate Professor, Osaka University

The purpose of this presentation is to examine the work of Torahiko Kori, who at the beginning of the 20th century was the first Japanese playwright to have his works performed in the West. From the lenses of gender and politics, this presentation studies translation and distribution of Japanese literature. Kori's *Kanawa* (1917) and *The Toils of Yoshitomo* (1922) are notable both for the way they adapted Japanese classical literature to contemporary drama and because Kori self-translated the works from Japanese to English. Furthermore, it must be made clear that while Kori's plays came about through his interaction with the women's suffrage movement, the productions received financial support from the Information Bureau of the Ministry of Foreign Affairs as propaganda (through a recommendation from Inazo Nitobe). Kori's theatrical plays in Britain were staged at the confluence of an attempt to create a new female image in literature and to promote the foreign propaganda policies of the Japanese government. This analysis of Kori's activities investigates the factors involved in the temporal-spatial transfer and acceptance of Japanese literature.

Time: January 29, 2021 (Friday), 17:00 ~ 18:30

Place: 大阪大学豊中キャンパス 芸術研究棟 1階 日本 B

※ 同時に ZOOM ミーティングにて開催いたします。

事前登録（必須）： [Click here](#) Online・on-site 参加を問わず、事前登録をお願いします。

開催言語： 講演は日本語。議論は日英両語にて行います。

※ ハイブリッド型での開催を予定しておりますが、場合によってはオンラインのみの開催になります。ご了承下さい。

※ お問い合わせは、モッタ特任助教 (fmotta@let.osaka-u.ac.jp) まで。

